

# EXPLORE JEUNESSE

## FRENCH IMMERSION SUMMER PROGRAM

JULY 30 TO AUGUST 18, 2023



# INFORMATION PACKAGE

SUMMER 2023



UNIVERSITÉ DE MONCTON  
EDMUNDSTON MONCTON SHIPPAGAN

Formation continue

## TABLE OF CONTENTS

*(We encourage you to read the entire document, but for quick referral, you can scroll over the section you wish to consult and press Ctrl and right click on your mouse to access the desired section.)*

TABLE OF CONTENTS .....	2
REGISTRATION DAY .....	4
TRAVEL ARRANGEMENTS .....	4
DEPARTURE .....	5
LODGING .....	5
MEALS .....	6
PLACEMENT TEST .....	6
ABSENCES .....	7
STAFF .....	7
INSURANCE .....	7
HEALTH - SPECIAL NEEDS .....	7
TYPICAL DAILY SCHEDULE .....	8
TYPICAL DAILY SCHEDULE .....	8
WORKSHOPS AND ACTIVITIES .....	8
WEEKEND LEAVES .....	9
CELL PHONES .....	9
LAPTOP COMPUTERS AND WIRELESS ACCESS .....	9
THINGS TO BRING WITH YOU .....	10
PROGRAM RULES AND REGULATIONS .....	11
RESIDENCE RULES .....	13
THE FRENCH ONLY RULE .....	14
FRAMEWORK FOR THE IMMERSION PROGRAM .....	14
PACKAGE DELIVERY PROCESS .....	15
RESPECTFUL AND INCLUSIVE ENVIRONMENT .....	15
STAFF AND CONTACT INFORMATION .....	16

Dear Participant:

We, at the **Université de Moncton**, are pleased to welcome you as a student in our 2023 Explore French Immersion Summer Program. We are happy that you have chosen to spend three weeks of immersion in the French language and culture at our institution. We sincerely hope that your stay with us will be a memorable experience. Our staff is committed to making your immersion experience fun and rewarding.

We are confident that this summer's prospective students are as eager as we are to make this program as successful as it has been in the past.

We encourage you to read this information package completely. In the event that you need more information, you may send an email to [explore13-15@umoncton.ca](mailto:explore13-15@umoncton.ca).

In May, you will be invited to participate in a virtual information session. In the end of this session, there will be a question/answer time.

We look forward to meeting you on registration day.

Best regards,

**Lauriane Laforge**

Director of Academic Affairs  
Continuing Education  
Université de Moncton

**André Bourgeois**

Languages and Culture  
Development Officer  
Continuing Education  
Université de Moncton

**Amandine Cassiers**

Languages and Culture  
Project Coordinator  
Continuing Education  
Université de Moncton

**Position currently being filled**

Program Director  
Explore French Immersion  
Summer Program  
Continuing Education  
Université de Moncton

**Position currently being filled**

Assistant Program Director  
Explore French Immersion  
Summer Program  
Continuing Education  
Université de Moncton

## REGISTRATION DAY

**When? Sunday, July 30th, 2023 from 10:00 a.m. to 4:00 p.m.**

**Where? Pavillon Léopold-Taillon, room 136** at the Université de Moncton campus. See interactive campus map here: [www.umoncton.ca/umcm-visiteguidee/](http://www.umoncton.ca/umcm-visiteguidee/).

During registration, you will have the opportunity to meet the program staff who will answer any question you may have. You will also receive an identification card that must be carried with you at all times. This card identifies you as a student in the Explore French Immersion Summer Program and allows you access campus facilities.

**A student gathering will take place on registration day at 7:00 pm.** This first weekly general information meeting will give you an opportunity to get informed about the program regulations and to get acquainted with other students and the program staff.

## TRAVEL ARRANGEMENTS

Please note that round-trip travel arrangements and expenses from your place of residence to the Université de Moncton campus are your responsibility.

You must inform us of your travel itinerary and any changes thereof by filling the travel form online <https://www.umoncton.ca/learnfrench/node/134>. This information allows us to welcome participant in the best conditions.

If you travel by plane or by train or bus:

- As long as you've submitted your travel details, one of the program councillors will be at the airport or station to welcome participants. The airport and the station are small. Participants can't miss our staff that will wear a special T-shirt! More details later!
- The trip between the airport and the campus will be by cab. The cab fares are your responsibility. Participants must budget about 20\$ to 25\$ from airport and 10\$ to 15\$ from station. The cab fares will be shared between participants who take the same cab.
- A process is in place to ensure that participants have arrived safely on campus located 10 minutes from the airport and 5 minutes from the train station.

If you choose to come to the campus on your own, please follow information listed above in the "Registration Day" section.

**If you must arrive after 4:00 p.m. on Sunday, July 30, 2023, please inform us by filling the travel form online <https://www.umoncton.ca/learnfrench/node/134>.** If you or your child would like to travel with other participants living in your area, you can join our private Facebook group to connect with other participants. This will allow you to organize your trip privately afterwards. The process to join this group will be sent later.

## DEPARTURE

As for travel arrangements for your departure at the end of the program, please **plan to leave on Friday, August 18, 2023**,

Participants will be required to leave their residence room on Friday, August 18<sup>th</sup>, 2023 in the morning.

There will be a room designated to store your luggage on the main floor until their departure to the airport or train/bus station if needed.

Our team will accompany the participants to the airport or to the train/bus station according to the departure times. The trip between the campus and the airport or train/bus station will be by cab. The cab fares are your responsibility. Participants must budget about 20\$ to 25\$ to airport and 10\$ to 15\$ to station. The cab fares will be shared between participants who take the same cab.

## LODGING

Upon registration, you will have the opportunity to visit your residence and to obtain the residence keys. You will be given time to unpack and settle in before the start of the evening activity. You can view the Médard-Colette residence rooms on our website here: <https://www.umoncton.ca/umcm-logement/summer-room-overview>.

Our residences are co-ed for Explore students. All rooms are single occupancy and equipped with a high-speed wireless Internet connection. If you do not have a mobile telephone, please be informed that there are no direct line telephones in the residence rooms. Parents or family members wishing to get in contact you will need to contact the housing services at (506) 858-4000 (extension 4015).

Dorm rooms **include**:

- pillows, sheets and towels, which are regularly replaced by housekeeping,
- a fridge and a microwave,

Dorm rooms **do not include**:

- dishes or cutlery,
- soap, shampoo.
- air conditioning, fan.

There are two ATMs on campus. They are located in the student center.

## MEALS

Participants get 3 meals per day: breakfast, lunch and dinner, available at the campus restaurant located just behind the residence. During field trips, packed lunches are prepared by the campus restaurant staff and sent with the group.

## PLACEMENT TEST

You will also take a placement test prior to the beginning of the program so that your level and needs may be assessed. Different levelled classes will be formed based on the examination results. We try to keep the number of students per class to approximately 15-20 students. Our classes are kept as homogeneous as possible. Our four levels of French competencies are beginners (A1), elementary (A2), intermediate (B1), and advanced (B2), according to the [CEFR](#).

The placement test is administered through our online platform. Each participant will have an online account that will allow them to take the test, as well as access several resources that will help them on their language learning journey.

The courses we offer are in line with the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR) and cover that main language skills for each level. **To get the most out of the program, participants must, in addition to regular classroom time, complete the required coursework and study.** The methods used by our teaching staff are “communicative”, “contextual” and “experiential” in nature. Students are offered as many opportunities as possible to develop, practice and improve their oral and written skills in the target language. At the same time, efforts are made to satisfy our students’ individual needs and learning strategies. Students are asked to bring the usual basic materials such as writing paper and writing instruments. We recommend that you bring a **French-English Dictionary**, and a **Bescherelle-l’Art de conjuguer** as these tools will help you during the courses or with your coursework. Our professors are experienced in creating a positive learning atmosphere while ensuring that learning French becomes a stimulating and interesting experience for one and all. Oral exercises, debates, discussions and educational games are numerous and offer a wide variety of learning opportunities in and out of the classroom.

In addition to classroom activities, we offer cultural, pedagogical, social and physical activities. The communicative approach replaces the more traditional structured approach.

## ABSENCES

According to the Explore program regulations, an unexplained absence of three or more hours of class, or an unexplained absence from a workshop of two or more hours in length may result in expulsion from the program. Justification for an absence must be submitted in writing to the Explore Program Director.

## STAFF

The staff who will be working with you are chosen because of their expertise as well as their outstanding qualities as communicators and facilitators. They are all experienced postsecondary students with a keen interest in working with people learning a second language. During the academic year, most of them are involved in extra-academic activities on the campus, e.g., Varsity sports, campus radio, student government, coaching, etc. They are all highly skilled and you can be assured that their activities will be well planned and executed. Everything we do is done with you in mind. All activities are geared towards the reinforcement, practice, and discovery of French as the target language.

## INSURANCE

Canadian students from outside New Brunswick should bring their provincial health insurance card. We also recommend that you obtain information regarding health care for when you are out of your own province.

Foreign students must be protected by a personal health insurance policy. Proof of health insurance is required with the registration forms.

We are confident that this summer's prospective students are as eager as we are to make this program as successful as it has been in the past.

## HEALTH - SPECIAL NEEDS

Participants must inform us if they have important medical or physical condition(s) (ex: accessibility, celiac disease, anaphylaxis, mental health...) by using the online Student Data Form available on our web site: <https://www.umoncton.ca/learnfrench/node/134>.

A Doctor's note or Medical Certificate may be required to evaluate your needs.

This information will allow us to take the necessary measures to make the participant's stay safe and adapted to these special needs.

Not disclosing an important medical or physical condition that requires specific supervision (e.g. medication control, etc.) may constitute grounds for dismissal from

the program. Indeed, we will not be able to welcome you the best we can if we are not made aware of how we can help.

## TYPICAL DAILY SCHEDULE

TYPICAL DAILY SCHEDULE	
<b>8:00 am to 10:00 am</b>	Class time
<b>10:00 am to 10:15 am</b>	Break
<b>10:15 am to 11:45 am</b>	Class time
<b>11:45 am to 1:15 pm</b>	Lunch
<b>1:15 pm to 3:15 pm</b>	Workshop or Activities
<b>3:15 pm to 6:00 pm</b>	Free time and Supper
<b>6:00 pm to 8:30 pm</b>	Variety of workshops, cultural, athletic activities study, free time
<b>8:30 pm until bedtime</b>	Free time and Study time

**NOTE:** Staff may modify the daily schedule, if needed.





## WORKSHOPS AND ACTIVITIES

During our summer program, several educational activities will be offered. A few outings to tourist attractions in Moncton and its vicinity will take place during the three weeks of the Explore Jeunesse program (Parlee Beach, Hopewell Rock, Pays de la Sagouine and more).

### PLEASE NOTE:

All afternoon workshops are **mandatory for Explore Jeunesse French Immersion Summer Program students**. It is a fantastic opportunity to practice the French language and be exposed to the French culture outside the classroom. It is an integral part of the program fees, or the bursary you have accepted.

## WEEKEND LEAVES

In order to ensure continuity, students **must** stay on campus each and every single weekend for the duration of the program. **Bursary students are not allowed to go home on weekends or during the week. (These are directives that must be enforced, as they are guidelines for the bursary program and an integral part of the total immersion learning experience).**

## CELL PHONES

Cell phones, texting and other communication applications may not be used during courses, workshops or organized activities. However, you may use your cell phone's camera during a program activity.

## LAPTOP COMPUTERS AND WIRELESS ACCESS

Feel free to bring your laptop computer with you. WI-FI service (wireless access) is available free of charge everywhere on campus. However, please take note of the following:

- 1 – “The Université de Moncton is not responsible for damage caused to the personal property of its tenants. Accordingly, it is strongly recommended that students acquire insurance coverage for their personal belongings.”
- 2 – “The Université de Moncton is not responsible for lost or stolen personal belongings. Your door must be kept locked at all times.

## THINGS TO BRING WITH YOU

### Essential Items

- ✓ Health insurance card (Canadian residents)
- ✓ Proof of health insurance and a copy of your birth certificate (non-residents)
- ✓ Pocket money and credit/debit card. We recommend having a backup solution in case of loss.
- ✓ French-English Dictionary (recommended - You may buy one at Librairie Acadienne located on campus )
- ✓ Bescherelle - l'Art de conjuguer (recommended)
- ✓ Pens, pencils, Sharpener, 2 notebooks
- ✓ Bathing suit, bathing cap, sandals and beach towel (for the beach or CEPS sports complex swimming pool)
- ✓ Sportswear (running and/or walking shoes for various activities)
- ✓ Sunscreen
- ✓ Medications (Non prescription medication ie: Tylenol, Claritin Allergies or prescription medication)
- ✓ Soap, shampoo, toothbrush and toothpaste
- ✓ Alarm clock
- ✓ Outdoor clothing
- ✓ Warm clothing in case the weather changes
- ✓ Towels and face cloths
- ✓ Laundry detergent
- ✓ microwaveable bowl, cup and plate if needed (reminder : breakfast, lunch and supper are included)
- ✓ Flashlight

### Optional Items

- ✓ Reusable water bottle
- ✓ Small backpack for day trips
- ✓ Hair dryer
- ✓ Camera

- ✓ Umbrella and rainwear
- ✓ Appropriate clothing for the banquet at the end of the program
- ✓ Musical instrument (if you play one)
- ✓ Fan, ice pack (there is no air-conditioning in the residences and it gets hot in the Summer!)

#### PLEASE NOTE:

Feel free to bring whatever article you may need but remember that the Program lasts only three weeks and you will have access to laundry facilities.

- Sheets, blankets and pillows are provided by the housing service.
- Residences are equipped with washers and dryers and may be used at a cost. More details to come.
- The Université de Moncton is not responsible for the loss or theft of personal belongings. Therefore, it is imperative that you look after your personal effects, and that you keep your door locked at all times. **We recommend that you label your personal items, camera and cell phone.**

#### PROGRAM RULES AND REGULATIONS

The regulations below ensure the protection of participants and the smooth running of the program.

**Thank you for respecting them.**

1. Being a participant or participant in a program offered by the Université de Moncton, **you must respect the rules and policies** established by the University.
2. **Attendance to classes and workshops is mandatory.** You must be on time for classes, workshops, meals and socio-cultural activities.
3. **Participation in socio-cultural activities (shows, outings, conferences, etc.) is mandatory.** Any participant, who is absent, refuses to participate, or who arrives late for one or more mandatory activities, without a justified reason, may be required to leave the program.
4. **Consumption of alcohol, cannabis and drugs is prohibited at all times. Any participant who is in possession, or who is under the influence of drugs,**

**cannabis or alcohol will be expelled. Any fees incurred for the participant's return to their residence are the responsibility of the parents.**

5. Participants will not be allowed to return home and visit relatives or friends in the evening or on weekends.
6. **Participants must always speak French during their stay in the program.** Any participant who does not demonstrate an effort to speak French could be expelled.
7. Participants must wear their Identity Card at all times. This card will be given to you during registration.
8. Participants are responsible for their residence room. Rooms must be kept clean and tidy. Participants must also abide by the residence rules and regulations.
9. The residences offer three-bedroom studios and a shared bathroom. The participant will occupy a single room located in a shares studio with two other Explore participants. We combine participants of the same sex and of similar age.
10. If it becomes necessary to dismiss a student from the program for any valid reason (ex: participant engages in a behavior that puts them or others at risk), the student must leave the campus immediately after the parents or guardians are notified (if applicable), and travel arrangements have been made. **The student will no longer be allowed on campus.**
11. **Any student whose general behavior or attitude is judged to be detrimental to others will be sent home.** Any fees incurred for the participant's return to their residence are the responsibility of the parents.
12. Students who must leave before the end of the program must inform the Program Director prior to their departure. They must leave their ID card and keys at our customer service. Any keys taken home must be returned by mail.

13. Participants must abide by the cafeteria rules and regulation in the cafeteria, including wearing shoes, shirt and an acceptable attire.

## RESIDENCE RULES

Students of the Explore Jeunesse program will stay at the Medard-Collette building. They must respect the following residence rules:

1. Animals: It is forbidden to keep an animal in your room.
2. Electrical appliances: Only the following electrical appliances are permitted in your rooms: electric razors, hair dryers, CD players or radio with headphones, computers and fan.
3. **No installed air conditioners are permitted. However, participants can bring a fan.**
4. Firearms and weapons: No firearms or weapons of any kind can be kept in your room or on your person.
5. The Université de Moncton is not liable for damage to the personal property of tenants. Participants are therefore advised to ensure that the door to their room is locked at all times.
6. It is forbidden to host visitors in residences.
7. **A curfew will be held at 10:00 pm every evening, except for certain activities.** Instructors will remain in residence with the participants. A security guard will tour regularly inside and outside the residences according to the schedule established by the Université de Moncton campus security service.
8. Windows: It is not allowed to let objects fall from open windows. Windows are not to be used to enter or leave the building. Students are asked to use the main entrance to the building.

9. Walls: Please refrain from fastening posters or any objects on the walls using thumb tacks, nails or any adhesive tape that could damage the paint. Please remember that in case of damage in the residences, costs for repairs will be deducted from your deposit.
  
10. Special evenings (parties): Residence halls and rooms are not to be used for parties. Any gathering will be held in the students' lounge or reserved areas in other buildings on the campus.

## THE FRENCH ONLY RULE

The main objective of our Explore French Immersion Summer Program is to have the students in a francophone environment, giving them the opportunity to expand their knowledge of the French language as well as the francophone culture. **To accelerate the learning process of all participants, only French is allowed for the duration of the Explore French Immersion Program.** We do understand that this is more difficult for beginners, but we ask the more fluent students to collaborate and help the less advanced students during the planned activities. Using one word or expression during a conversation is permitted if you do not have the French vocabulary to express what you mean to say. Our staff will do its very best to help you.

**This policy is strictly reinforced: dismissal from the Program may occur if the policy if participants do not abide by it.**

This policy does not apply to an emergency or, if, and when a student wishes to discuss a personal problem with a staff member.

## FRAMEWORK FOR THE IMMERSION PROGRAM

The duration of the Explore summer language bursary program is three weeks, during that time, students will receive 3 hours 30 minutes of class time each day from Monday to Friday. They will also receive a minimum of three hours per day of workshops and/or sociocultural activities, including weekends as described in the workshop and activities section on page 8 of this information package.

Except for the exceptional situations mentioned above, all transportation of students to program activities once they have arrived will be paid for by the program.

Every measure will be put in place to ensure that your stay at the Université de Moncton will be a pleasant and memorable experience.

## PACKAGE DELIVERY PROCESS

Participants can receive packages or mails during the program. The delivery address is:

Name of participant  
Résidence Médard-Collette  
18 Avenue Antonine-Maillet  
Moncton NB  
E1A 3E9

## RESPECTFUL AND INCLUSIVE ENVIRONMENT

The Université de Moncton offers a respectful and inclusive environment, and we expect participants to adopt a behaviour in this way along the program.

- All of our spaces are safe spaces for all persons, minorities and members of the LGBTQ2S+ community. Our staff is diverse and has had training to offer an inclusive experience for all participants.
- Feel free to let us know what your preferred pronouns are if they differ from what has been submitted in the data form. We will include them on our class lists and do our best to honour them.
- There are non-gendered washrooms in most buildings on campus.
- Finally, the Université de Moncton has a no-perfume policy for indoor spaces (due to allergies). Deodorants and scented soaps are allowed.

## STAFF AND CONTACT INFORMATION

### **Lauriane Laforge**

Director of Academic Affairs  
Continuing Education  
Université de Moncton

### **André Bourgeois**

Languages and Culture Development Officer  
Continuing Education  
Université de Moncton

### **Amandine Cassiers**

Languages and Culture Project Coordinator  
Continuing Education  
Université de Moncton

Please contact us by using the following email address:

[explore13-15@umoncton.ca](mailto:explore13-15@umoncton.ca)

### **ONLY DURING THE PROGRAM:**

*(Specific contact information will be updated and communicated in June when the team is on duty)*

### **Position currently being filled**

Program Director  
Explore French Immersion Summer Program  
Continuing Education  
Université de Moncton

### **Position currently being filled**

Assistant Program Director  
Explore French Immersion Summer Program  
Continuing Education  
Université de Moncton